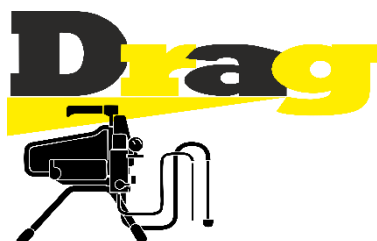
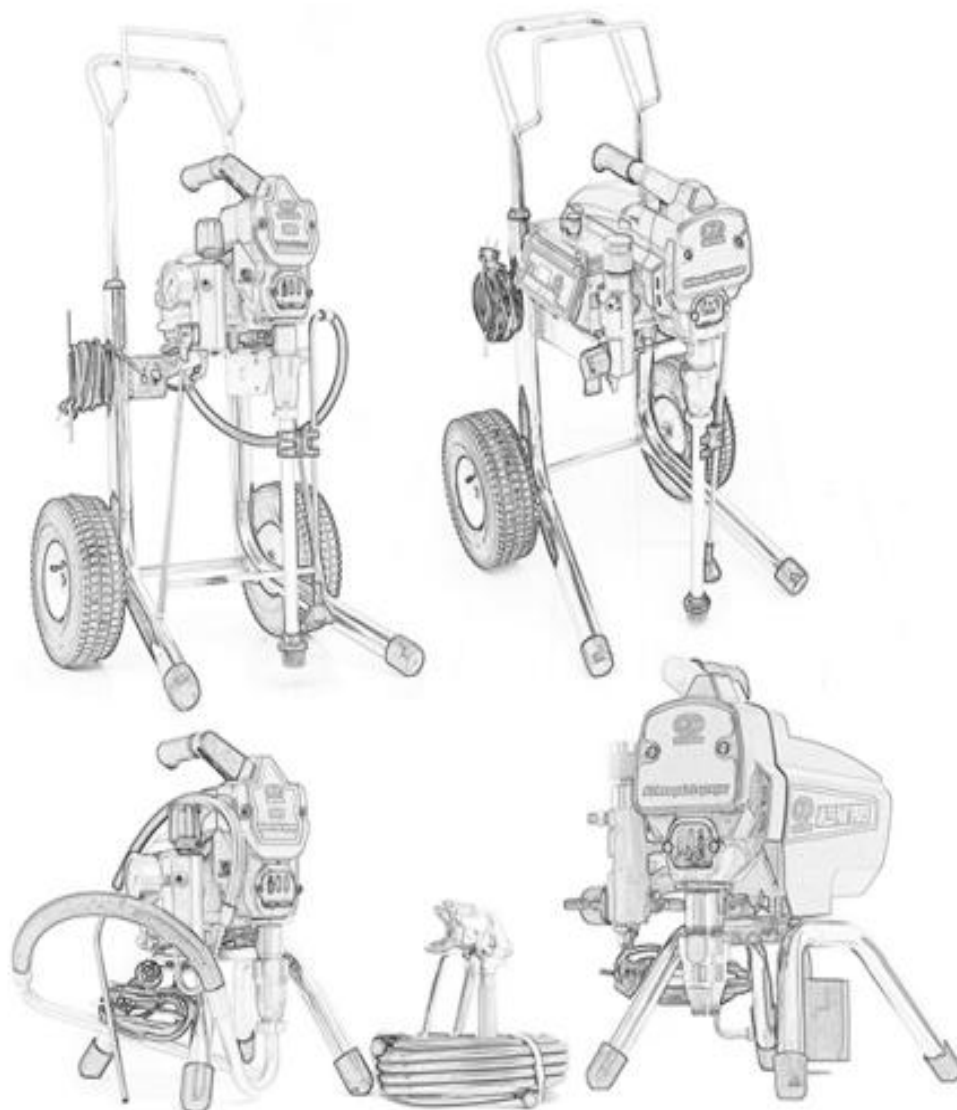




РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ БЕЗВОЗДУШНЫЙ РАСПЫЛИТЕЛЬ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ DRAG 395, 495, 595, 695, 795, 1095, 8990



СОДЕРЖАНИЕ

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	3
1.1. Опасность пожара и взрыва.....	3
1.2. Опасность поражения электрическим током	3
1.3. Опасность инъекции под кожу (травма высокого давления).....	3
1.4. Опасность химических реакций (Алюминиевые детали)	4
1.5. Опасность отравления	4
1.6. Средства индивидуальной защиты (СИЗ).....	4
2. ЗАПЧАСТИ РАСПЫЛИТЕЛЯ	5
2.1. Распылитель, часть 1	5
2.2. Распылитель, часть 2	6
2.3. РАСПЫЛИТЕЛЬ, ЧАСТЬ 3.....	7
2.4. РАСПЫЛИТЕЛЬ, ЧАСТЬ 4.....	8
3. СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ	9
4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ	9
5. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ (НАСТРОЙКА)	9
6. НАСТРОЙКА СОПЛА И ДАВЛЕНИЯ	11
7. УСТРАНЕНИЕ ЗАКУПОРОК (ЗАСОРОВ).....	12
8. ОЧИСТКА	12
9. ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ	19
10. ОСНОВНЫЕ ДЕТАЛИ.....	20

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Ниже приведены общие предупреждения, связанные с настройкой, использованием, заземлением, обслуживанием и ремонтом оборудования. В тексте руководства также встречаются дополнительные предупреждения. Обратите внимание на символы опасности.

1.1. Опасность пожара и взрыва

Пары растворителей, красок и другие легковоспламеняющиеся пары в рабочей зоне могут воспламениться или взорваться.

Для предотвращения пожара и взрыва:

- Используйте устройство только в хорошо проветриваемом помещении.
- Устраните все источники возгорания: открытое пламя, сигареты, переносные электрические лампы, пластиковые чехлы (источники статического электричества).
- При распылении легковоспламеняющихся жидкостей возможно возникновение искры. Держите распылитель на расстоянии не менее 6 метров (20 футов) от зоны распыления при промывке или очистке.
- Не допускайте попадания на рабочую зону растворителей, мусора, бензина и других загрязнений.
- Не подключайте и не отключайте шнуры питания, а также не включайте свет при наличии легковоспламеняющихся паров.
- Заземлите оборудование и токопроводящие предметы в рабочей зоне.
- Если наблюдается статическое искрение или вы чувствуете удар током, немедленно прекратите работу. Не используйте устройство, пока проблема не будет устранена.
- Держите огнетушитель в рабочей зоне.

1.2. Опасность поражения электрическим током

Неправильное заземление может привести к поражению электрическим током.

- Перед обслуживанием оборудования отключите питание и отсоедините шнур питания.
- Используйте только заземленные электрические розетки.
- Используйте только трехжильные удлинители.
- Убедитесь, что заземляющие контакты вилки распылителя и удлинителей не повреждены.
- Не подвергайте устройство воздействию дождя. Храните в помещении.

1.3. Опасность инъекции под кожу (Травма высокого давления)

Жидкость, выбрасываемая из пистолета, через утечки в шланге или разорванные компоненты под высоким давлением, может проколоть кожу.

Внешне рана может выглядеть как «небольшой порез», но это серьезная травма, которая может привести к ампутации. Немедленно обратитесь за хирургической помощью.

- Не направляйте пистолет на людей или части тела.
- Не закрывайте распылитель рукой.
- Не пытайтесь остановить утечку руками, телом, перчатками или тряпками.
- Включайте блокиратор курка, когда не распыляете.
- После прекращения распыления и перед чисткой, проверкой или обслуживанием оборудования обязательно выполните процедуру сброса давления.

1.4. Опасность химических реакций (Алюминиевые детали)

Не используйте 1,1,1-трихлорэтан, метиленхлорид и другие галогенированные углеводородные растворители в оборудовании с алюминиевыми деталями под давлением. Это может вызвать химическую реакцию, разрыв оборудования, серьезные травмы или смерть.

1.5. Опасность отравления

Вдыхание токсичных паров, проглатывание жидкости или попадание брызг в глаза/на кожу может привести к серьезным травмам.

- Изучите Паспорт безопасности материала (MSDS) для используемых жидкостей.
- Храните опасные жидкости в утвержденных контейнерах и утилизируйте согласно нормам.

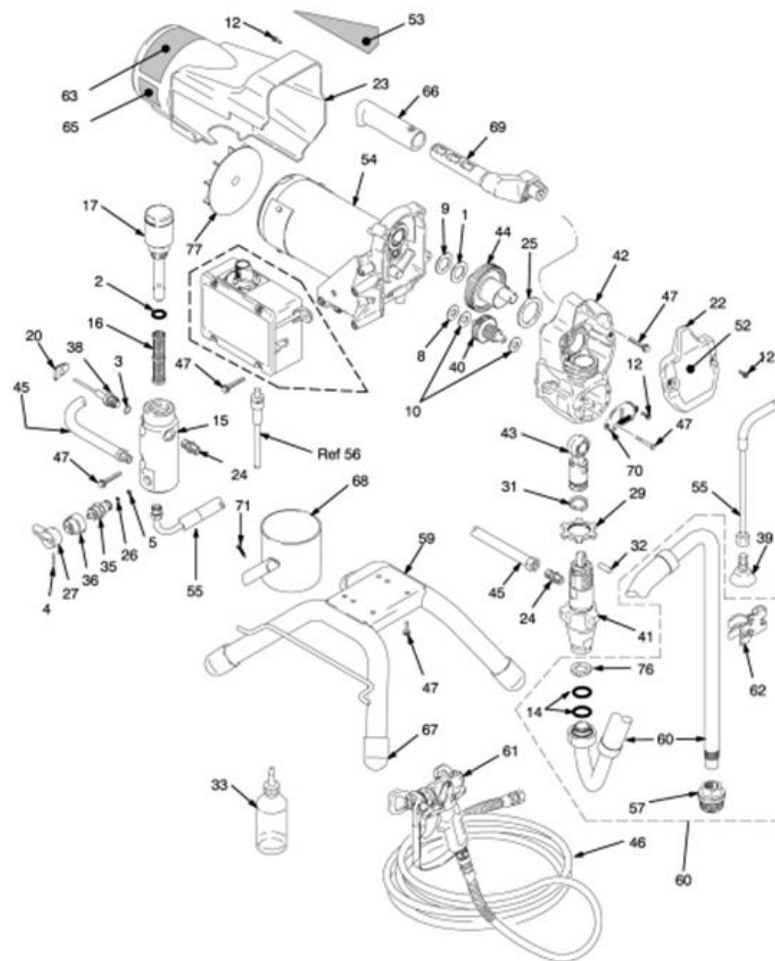
1.6. Средства индивидуальной защиты (СИЗ)

При эксплуатации и обслуживании используйте СИЗ для защиты от травм глаз, вдыхания паров, ожогов и шума:

- Защитные очки.
- Респиратор (рекомендованный производителем краски/растворителя).
- Защитная одежда и перчатки.
- Защита органов слуха.

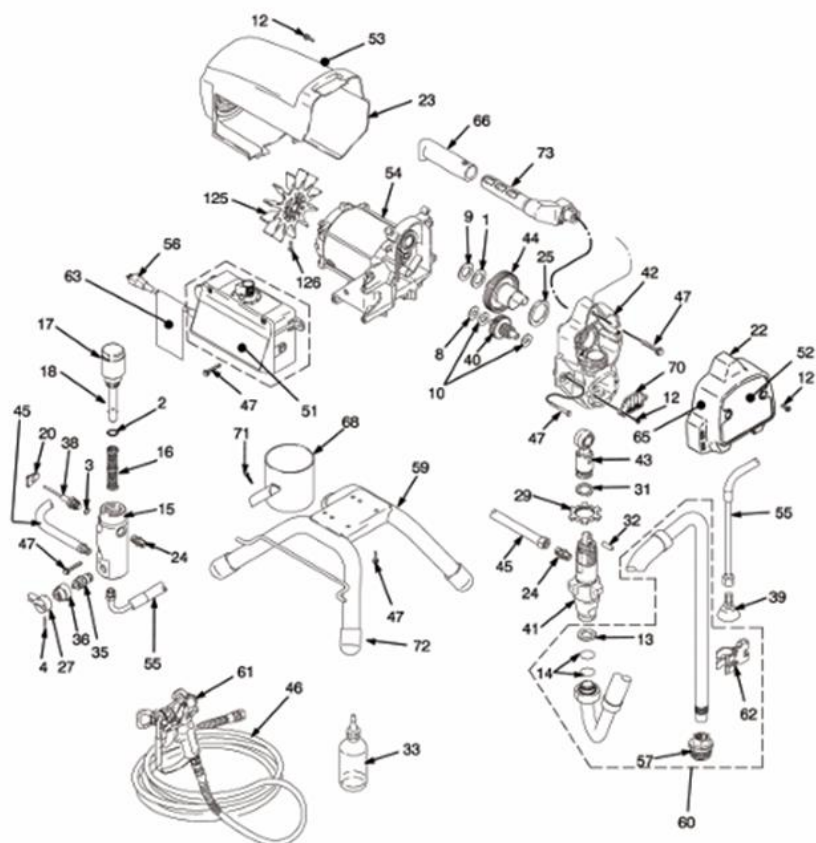
2. ЗАПЧАСТИ РАСПЫЛИТЕЛЯ

2.1. Распылитель, часть 1



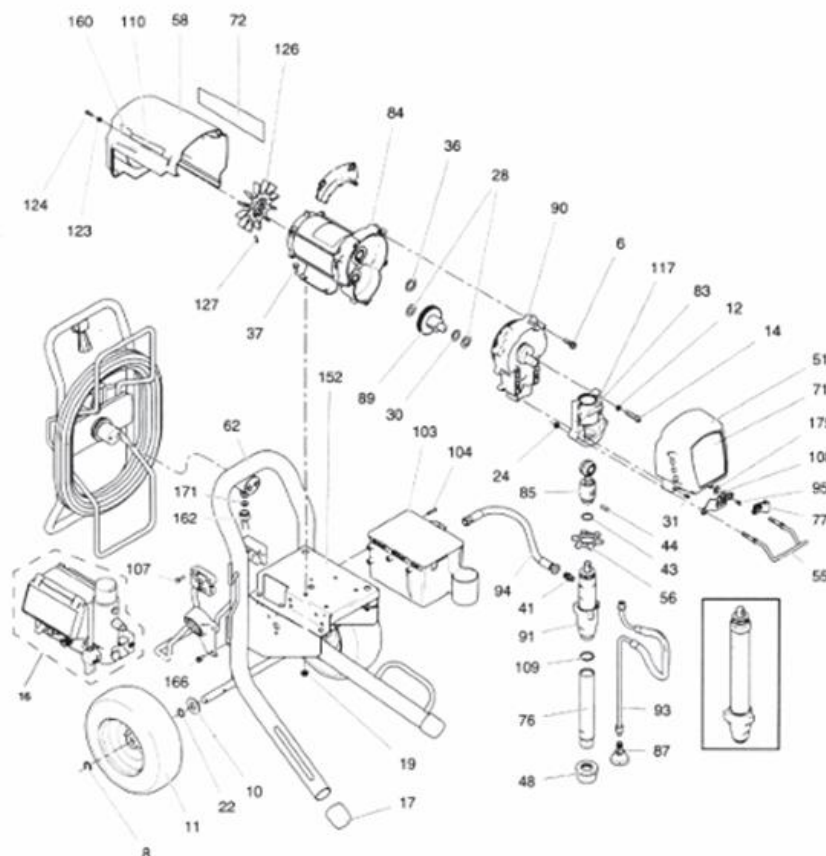
№	Наименование	К-во	№	Наименование	К-во
1	Подшипник упорный	1	39	Датчик давления	1
2	Уплотнительное кольцо	1	40	Редуктор шестерёчатый	1
3	Уплотнительное кольцо	1	41	Переходник	1
4	Штифт	1	42	Корпус привода	1
5	Прокладка седла клапана	1	43	Шатун	1
8	Кольцо стопорное	1	44	Шестерня коленвала	1
9	Кольцо стопорное	1	45	Шланг	1
10	Подшипник упорный	2	46	Шланг высокого давления	1
12	Винт SHCS	6	47	Винт SHCS	11
14	Уплотнительное кольцо	2	52	Этикетка передняя	1
15	Стержень фильтра AI	1	53	Крышка боковая	1
16	Фильтр жидкостный 60 mesh	1	54	Двигатель 220 В	1
17	Крышка стержня	1	55	Трубка возвратная	1
20	Преобразователь	1	57	Фильтр	1
22	Крышка передняя	1	59	Шасси	1
23	Кожух двигателя	1	60	Шланг всасывающий	1
24	Клемма провода	2	61	Ланс удлинитель	1
25	Подшипник упорный	1	62	Зажим сливной	1
26	Клапан седельный	1	66	Ручка	1
27	Ключ клапанный	1	67	Фильтр-мешок	4
29	Гайка фланцевая	1	68	Стакан всасывающий	1
31	Пружина фиксатора	1	69	Ручка	1
32	Штифт	1	70	Заглушка	1
33	Рычаг управления	1	71	Винт SHCS	1
35	Клапан обратный	1	76	Кольцо стопорное	1
36	Клапан основной	1	77	Вентилятор	1
38	Датчик давления	1			

2.2. Распылитель, часть 2



№	Наименование	К-во	№	Наименование	К-во
1	Подшипник упорный	1	44	Шестерня коленвала	1
2	Уплотнительное кольцо	1	45	Шланг	1
3	Уплотнительное кольцо	1	46	Шланг высокого давления	1
4	Штифт	1	47	Винт SHCS	13
8	Кольцо стопорное	1	51	Этикетка	1
9	Кольцо стопорное	1	52	Этикетка передняя	1
10	Подшипник упорный	2	53	Двигатель 220 В	1
12	Винт SHCS	8	54	Трубка возвратная	1
13	Кольцо стопорное	1	55	Кабель питания	1
14	Уплотнительное кольцо	2	56	Фильтр	1
15	Стержень фильтра Al	1	57	Опора/Кронштейн	1
16	Фильтр жидкостный 60 mesh	1	59	Шланг всасывающий	1
17	Крышка стержня	1	60	Краскопульт	1
18	Фильтр	1	61	Зажим сливной	4
20	Преобразователь	1	62	Ручка	1
22	Крышка передняя	1	66	Шланг всасывающий/разгрузочный	1
23	Кожух двигателя	1	68	Заглушка	1
24	Клемма провода	2	70	Винт SHCS	1
25	Подшипник упорный	1	71	Фильтр-мешок	4
27	Ключ клапанный	1	72	Ручка	1
31	Гайка фланцевая	1	73	Вентильатор	1
32	Пружина фиксатора	1	125	Винт	1
33	Штифт	1	126	Винт	1
35	Клапан сливной	1			
36	Клапан основной	1			
38	Датчик давления	1			
39	Дефлектор	1			
40	Редуктор шестерёнчатый	1			
41	Переходник	1			
42	Корпус привода	1			
43	Шатун	1			

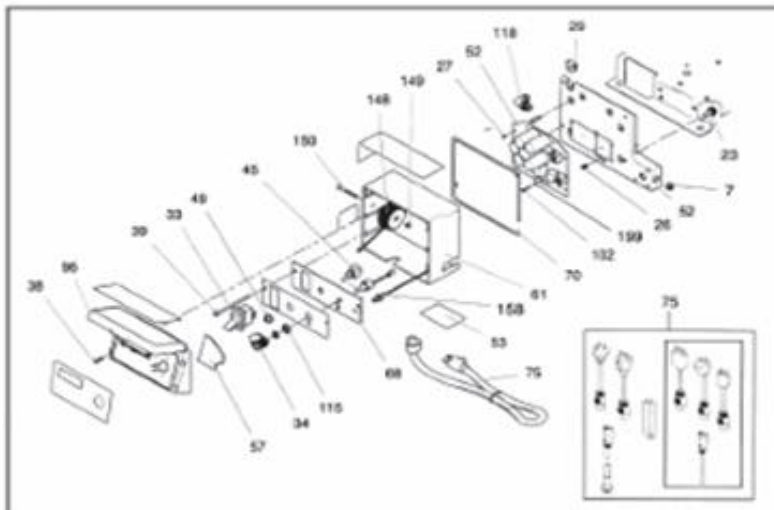
2.3. Распылитель, часть 3



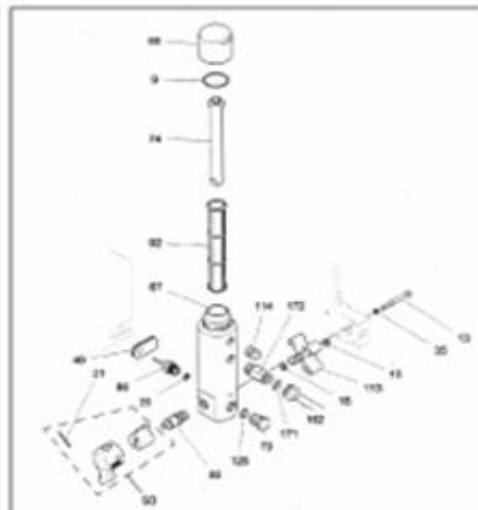
№	Наименование	К-во	№	Наименование	К-во
6	Винт SHCS	5	87	Дефлектор	1
8	Фиксатор защитный	2	89	Редуктор в сборе	1
10	Кольцо стопорное	2	90	Корпус привода	1
11	Шина	2	90а	Кольцо стопорное	1
12	Шайба стопорная	4	91	Насос нижний	1
14	Крышка винтовая	4	93	Шланг сливной	1
17	Фильтр-мешок	2	94	Переходник	1
19	Гайка фланцевая	8	95	Винт SHCS	1
22	Шайба пружинная	2	103	Ящик для инструментов	1
24	Гайка стопорная	2	104	Винт SHCS	3
28	Кольцо стопорное	2	107	Винт SHCS	4
30	Кольцо стопорное	1	108	Заглушка	1
31	Винт SHCS	4	109	Уплотнение O-ring	1
36	Кольцо стопорное	1	123	Крышка металлическая	2
37	Гайка шестигранная	4	124	Винт	2
41	Клемма провода	1	126	Вентилятор	1
43	Пружина фиксатора	1	127	Винт Torx	1
44	Втулка сайлентблок	1	152	Каркас в сборе	1
48	Фильтр	1	162	Трубка	1
51	Крышка передняя	1	166	Винт SHCS	2
55	Полка	1	171	Уплотнение аксессуара	2
56	Гайка крепежная	1	175	Кольцо стопорное	1
58	Кожух двигателя	1			
62	Шасси	1			
76	Трубка впускная	1			
77	Линии дренажные	1			
83	Корпус подшипника	1			
84	Мотор	1			
85	Шатун	1			

2.4. Распылитель, часть 4

4-1



4-2



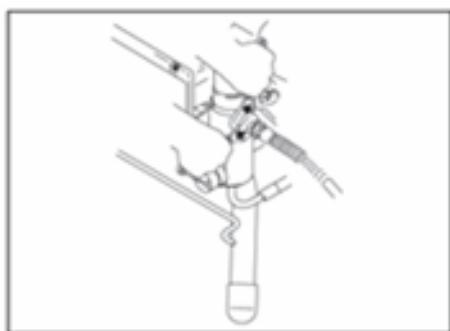
№	Наименование	К-во	№	Наименование	К-во
7	Заглушка трубная	1	9	Уплотнительное кольцо	1
9	Уплотнительное кольцо	1	13	Крышка под ключ	3
13	Крышка под ключ	3	15	Кольцо квадратное	2
15	Кольцо квадратное	2	20	Уплотнительное кольцо	2
20	Уплотнительное кольцо	2	21	Штифт	1
21	Штифт	1	35	Шайба пружинная	3
23	Гайка фланцевая	2	40	Преобразователь	1
26	Винт	1	50	Комплект ручек	1
27	Винт	1	66	Крышка фильтра	1
29	Втулка провода двигателя	1	67	Фильтр	1
32	Винт	3	73	Заглушка самоочищающаяся	1
33	Выключатель	1	74	Трубка фильтрующая	1
34	Ручка потенциометра	1	80	Клапан металлический	1
38	Винт	4	86	Датчик давления	1
39	Винт	4	92	Фильтр жидкостный	1
45	Выключатель	1	96	Крышка контроллера	1
49	Чехол переключателя	1	102	Винт диода	1
52	Панель управления	1	114	Заглушка трубная	1
53	Этикетка прозрачная	2	115	Прокладка	1
57	Прокладка пенная	1	118	Фитинг/Втулка	1
61	Блок управления	1	125	Сальник/Прокладка	1
68	Панель управления	1	148	Катушка	1
70	Прокладка блока управления	1	149	Контргайка	1
75	Кабель питания	1	150	Винт	1
96	Крышка контроллера	1	158	Выключатель	1
102	Винт диода	1	162	Трубка	1
113	Коллектор	1	171	Уплотнение аксессуара	2
114	Заглушка трубная	1	172	Колено 45°	1
115	Прокладка	1	199	Кольцо стопорное	2
118	Фитинг/Втулка	1			
125	Сальник/Прокладка	1			
148	Катушка	1			
149	Контргайка	1			
150	Винт	1			
158	Выключатель	1			
162	Трубка	1			
171	Уплотнение аксессуара	2			
172	Колено 45°	1			
199	Кольцо стопорное	2			

3. СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ

4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Модель	Напряжение	Мощность	Поток (макс.)	Давление (макс.)	Вес
395	220 В	1100 Вт	2,1 л/мин	3292 PSI (227 бар)	19 кг
495	220 В	1300 Вт	2,2 л/мин	3292 PSI (227 бар)	21 кг
595	220 В	1500 Вт	2,5 л/мин	3292 PSI (227 бар)	25 кг
695	220 В	1600 Вт	2,8 л/мин	3292 PSI (227 бар)	26 кг
795	220 В	2800 Вт	3,6 л/мин	3292 PSI (227 бар)	65 кг
1095	220 В	3500 Вт	5,0 л/мин	3292 PSI (227 бар)	75 кг
8990	220 В	5000 Вт	9,0 л/мин	3292 PSI (227 бар)	80 кг

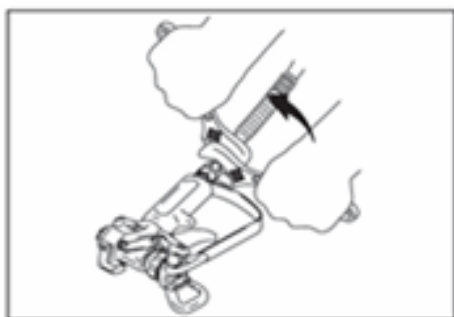
5. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ (НАСТРОЙКА)



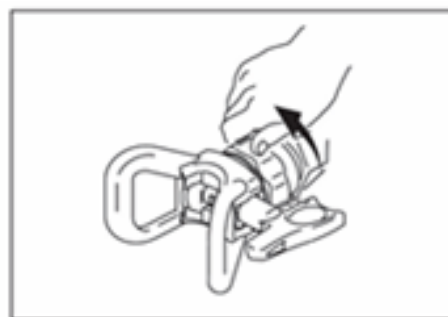
1. Затяните шланг ВД на выходе распылителя



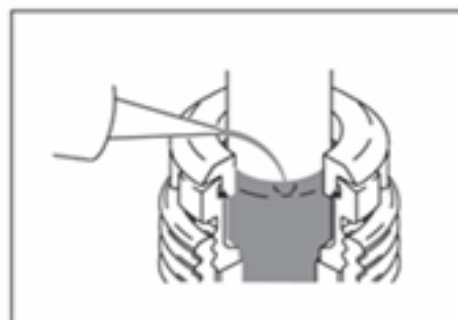
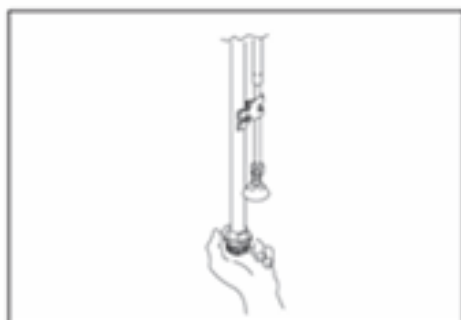
2. Подключите шланг к краскопульту



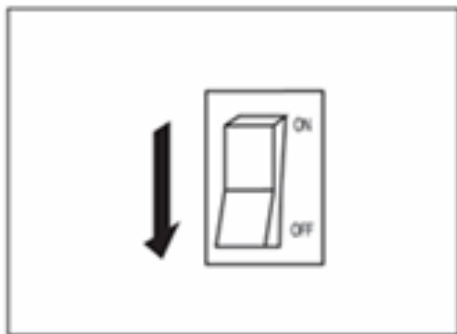
3. Затяните соединение



4. Снимите защитный колпачок с наконечника сопла

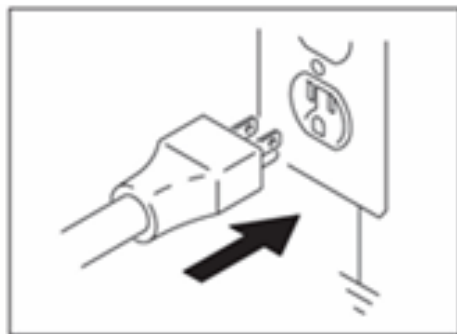


5. Проверьте чистоту
входного фильтра

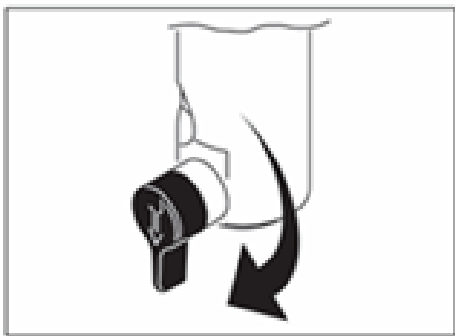


7. Подключите кабель к
заземлённой розетке

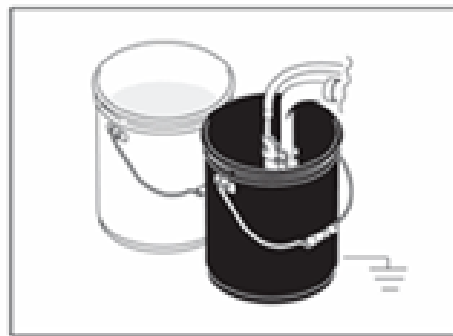
6. Смажьте уплотнения насоса
(перед каждым запуском)



8. Клапан забора опустите в
нижнее положение

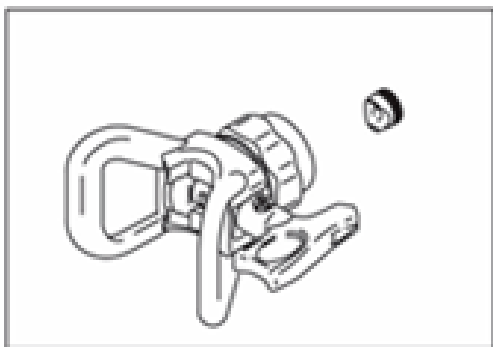


9. Сифонную трубку опустите в заземлённую металлическую ёмкость

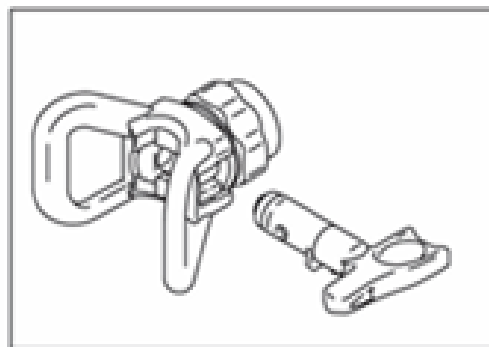


10. Смойте консервационное масло (вода / уайт-спирит)

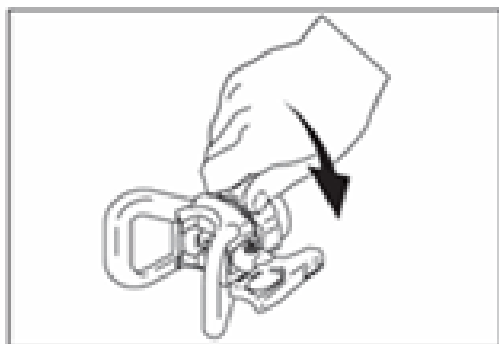
6. НАСТРОЙКА СОПЛА И ДАВЛЕНИЯ



1. Установите регулятор давления в минимальное положение

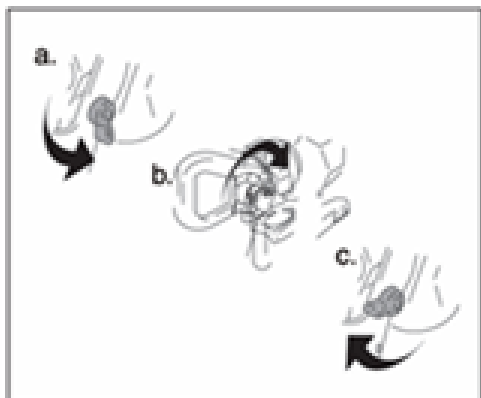


2. Включите питание (кнопка мощность)

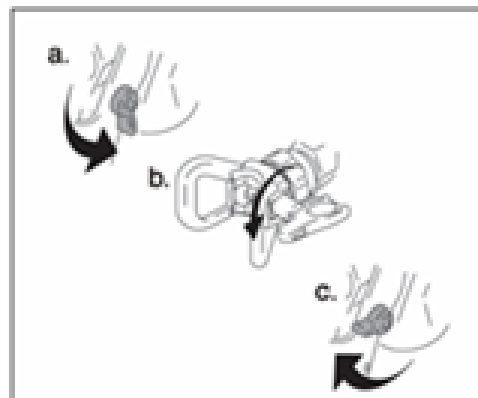


3. Затяните поворотный узел крепления пистолета

7. УСТРАНЕНИЕ ЗАКУПОРОК (ЗАСОРОВ)

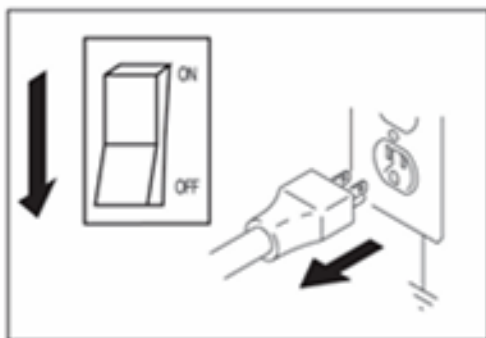


1. Отпустите курок пистолета.
2. Включите предохранитель курка.
3. Поверните наконечник сопла в положение «Очистка» (обычно на 90 градусов).
4. Отключите предохранитель курка.

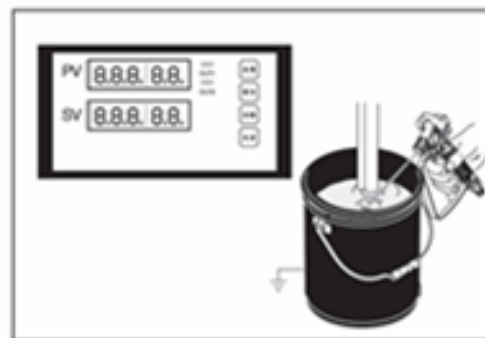


1. Нажмите на курок пистолета, чтобы прочистить засор давлением.
2. Верните наконечник в рабочее положение («Распыление»).
3. Продолжайте распыление.

8. ОЧИСТКА



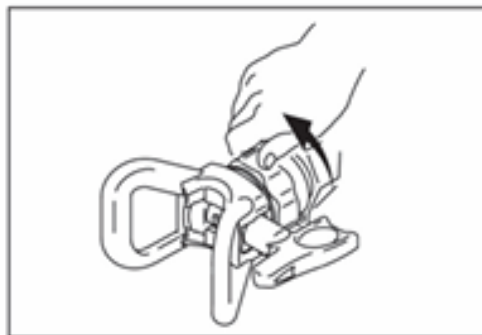
1. Выключите питание, отсоедините шнур от розетки



2. Установите минимальное давление, нажмите курок для сброса давления



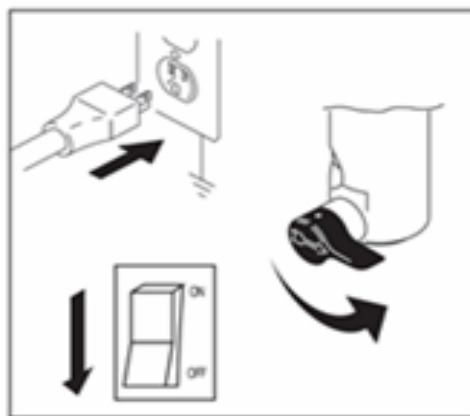
3. Направьте сливной шланг в ведро, поверните заливной клапан вниз



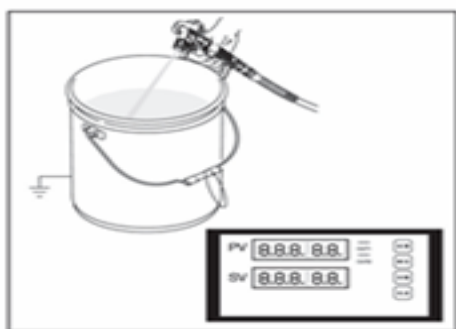
4. Снимите крышку и насадку с пистолета



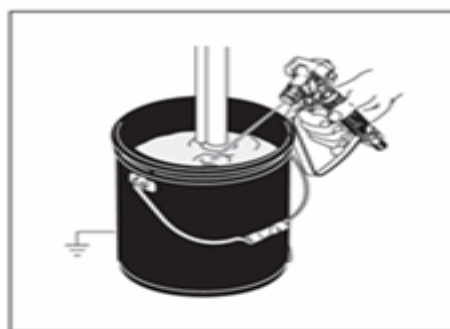
5. Поместите сифонную трубку в промывочную жидкость (вода / уайт-спирит)



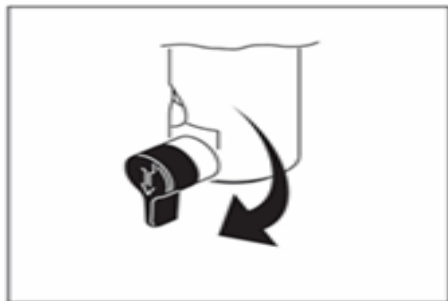
6. Подключите питание, поверните заправочный клапан в горизонтальное положение



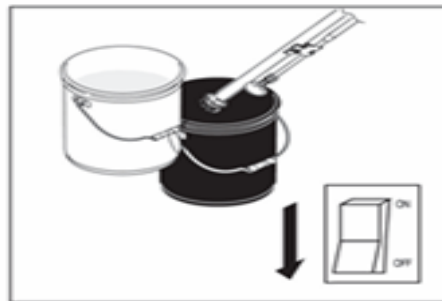
7. Направьте пистолет в ведро, отключите предохранитель, нажмите курок, плавно увеличьте давление



8. Промойте систему: направьте пистолет в ёмкость, нажмите курок, затем отпустите и включите предохранитель



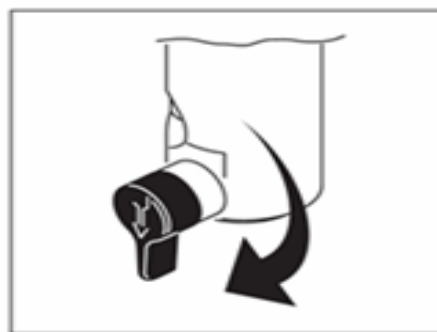
9. Поверните заливной клапан вниз, дайте жидкости циркулировать 1–2 мин для очистки сливной трубки



10. Поднимите трубку выше уровня жидкости, запустите распылитель на 15–30 сек для слива, выключите питание



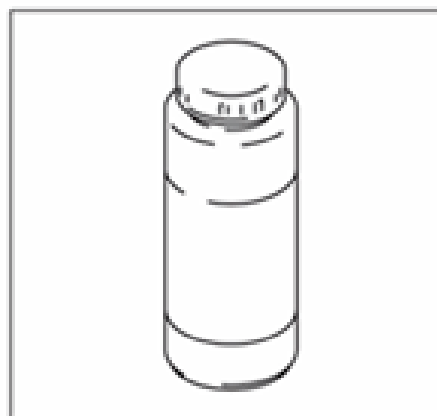
11. Включите предохранитель, нажмите курок для слива остатков жидкости из шланга

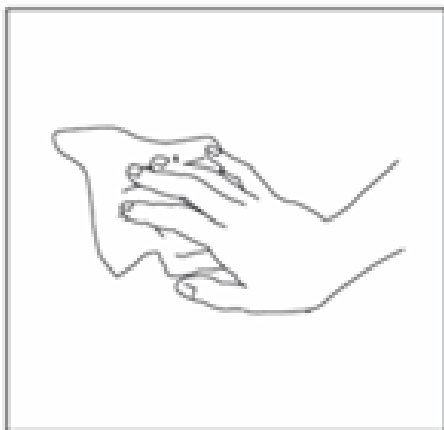


12. Откройте заливной клапан



13. Снимите, очистите и осмотрите фильтры пистолета и распылителя



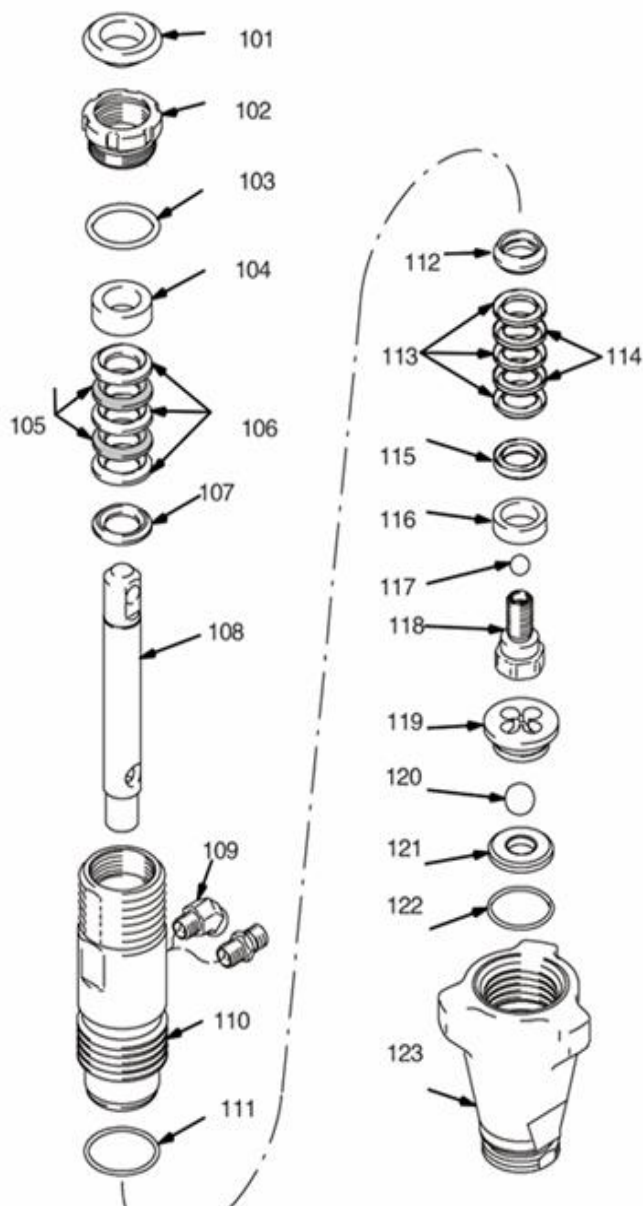


14. При промывке водой — дополнительно промойте уайт-спиритом для консервации
15. Протрите распылитель, шланг и пистолет ветошью с водой или уайт-спиритом.

9. ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Код	Проблема	Причина	Решение
A	Распылитель не запускается	Нет питания	Проверить подключение к сети
		Износ щёток двигателя	Заменить щётки
		Сработала защита от перегрузки	Сбросить защиту проверить клапан
		Низкое напряжение в сети	Проверить сеть 220 В
		Повреждён удлинитель	Заменить удлинитель
B	Двигатель работает, но нет подачи краски	Пустая ёмкость или трубка не погружена	Долить краску погрузить трубку
		Засор всасывающей трубки	Очистить трубку
		Подсос воздуха в соединениях	Проверить герметичность соединений
		Заклинил впускной или выпускной клапан	Очистить или заменить клапан
		Износ впускного клапана	Заменить впускной клапан
C	Быстрое падение давления	Износ форсунки	Заменить насадку
		Засор всасывающего фильтра	Очистить фильтр
		Краска слишком вязкая	Разбавить краску
		Загрязнён или изношен выпускной клапан	Очистить или заменить клапан
D	При рециркуляции краска идёт из обратного шланга	Неисправен обратный клапан	Обратиться в сервис для замены клапана
E	Утечка из краскопульта	Износ внутренних деталей пистолета	Обратиться в сервисный центр
F	Утечка через седло форсунки	Неправильная сборка седла	Проверить правильность установки седла
		Износ уплотнения	Заменить уплотнение
G	Низкое давление или малый поток	Засорено сопло или фильтр	Очистить сопло и фильтр
		Насадка в положении Очистка	Вернуть насадку в рабочее положение
		Засор всасывающего отверстия	Очистить всасывающий фильтр
H	Неравномерный факел распыла	Слишком низкое давление распыления	Увеличить давление распыления
		Засор пистолета форсунки или фильтра	Очистить фильтр и пистолет
		Подсос воздуха во всасывающей магистрали	Проверить и уплотнить соединения
		Износ форсунки	Заменить насадку
		Краска слишком густая	Разбавить краску
I	Слабая мощность низкое давление	Установлено слишком низкое давление	Повернуть регулятор давления по часовой стрелке
		Низкое напряжение питания	Использовать стабильную розетку без удлинителей

10. ОСНОВНЫЕ ДЕТАЛИ



№	Наименование	№	Наименование
101	Направляющая втулка	113	V-образные уплотнения
102	Затяжная гайка	114	Кожаная манжета
103	Уплотнительное кольцо	115	Позиционирующая втулка
104	Позиционирующая втулка	116	Скребок
105	Кожаная манжета	117	Малый шарик
106	V-образные уплотнения	118	Стальное шаровое седло
107	Уплотнительное кольцо	119	Сепаратор
108	Плунжерный стержень	120	Большой шарик
109	Позиционирующая втулка	121	Большое седло с шариком
110	Стальная втулка	122	Уплотнительное кольцо
111	Уплотнительное кольцо	123	Стальной корпус
112	Позиционирующая втулка		

11. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Настоящим заявитель Общество с ограниченной ответственностью «КОЛОРОН-БЕЛ» заявляет, что безвоздушные распылители высокого давления DRAG 395, 495, 595, 695, 795, 1095, 8990 соответствуют требованиям следующих технических регламентов Евразийского экономического союза (ЕАЭС):

- ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»;
- ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;
- ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

Реквизиты документа о соответствии:

- Тип документа: Декларация о соответствии ЕАЭС
- Номер декларации: ЕАЭС N RU Д-CN.РА08.В.00224/25
- Дата регистрации: 09.09.2025

Продукция маркирована единым знаком обращения продукции на рынке государств-членов ЕАЭС (знак ЕАС). Знак наносится на маркировочную табличку изделия и/или его упаковку.

[illegible]



ООО «КОЛОРОН-БЕЛ»

220056, г. Минск,
ул. Стариновская, д. 17, пом. 4Н.

Сервисный центр:
220024, г. Минск, ул. Серова 18А

е-mail:
coloron.bel@gmail.com

Телефон:
+375445411536 (А1)
+375336694700 (МТС)

Сайт:
www.coloron.by

